

**ВСЕРОССИЙСКИЙ КОНКУРС НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ,  
ИЗОБРЕТАТЕЛЬСКИХ И ТВОРЧЕСКИХ РАБОТ ОБУЧАЮЩИХСЯ  
«НАУКА, ТВОРЧЕСТВО, ДУХОВНОСТЬ»**

---

**Направление:** Культурология

**Тема:** Национальный колорит народа через призму романа  
В.С. Яковлева-Далана «Тыгын Дархан»

**Соискатель:** Анисимова Олеся

**Научный руководитель:** Брызгаева Т.Т.

**Место выполнения работы:** МБОУ Соловьевская СОШ имени П.М. Васильева,  
село Мырыла

## Оглавление

Введение .....	3
<b>Глава 1.</b> О романе «Тыгын Дархан» В.С. Яковлева-Далана.....	5
1.1. Основная идея романа .....	5
<b>Глава 2.</b> Национальный колорит народа в романе В.С. Яковлева – Далана «Тыгын Дархан».....	6
2.1. Исследование раскрытия национального колорита в романе .....	6
2.2. Языковые средства, используемые в произведении.....	7
2.3. Настольная игра «Моление Госпоже Ала Мылахсын», как средство изучения национального своеобразия народа .....	8
2.4. Анализ игры для оценки эффективности .....	9
<b>Заключение</b> .....	10
Использованная литература .....	11
Приложение 1 .....	12
Приложение 2 .....	15
Приложение 3 .....	16
Приложение 4.....	21

## Введение

**Актуальность:** «Всякому известна аксиома, что дикий народ, приходя в соприкосновение с более культурным, вымирает в течении более или менее продолжительного периода времени» [2: с. 34]. А. Е. Кулаковский - якутский писатель, один из основоположников якутской литературы, говорил не о том, что народ исчезнет физически, а о том, что его язык постепенно изменится и исчезнет. А значит, и самого народа не будет.

В современном мире всё большее значение приобретает сохранение и развитие национальных традиций разных народов. Они не только служат напоминанием о богатой истории человечества, но и являются связующим звеном между поколениями и культурами. Благодаря традициям народы могут сохранить свою неповторимость и индивидуальность.

Прежде чем приступить к изучению национальных традиций и культуры, мы провели опрос среди учащихся 4–11 классов и молодёжи нашего наслега. Наша цель заключалась в том, чтобы выяснить, насколько хорошо они владеют родным языком и знакомы с традициями своего народа.

Результаты опроса показали, что 50% опрошенных разговаривают на русском и родном языках одновременно, что свидетельствует о процессе их слияния. Но 23,3% респондентов оценили свои знания о родном языке на «отлично».

Также мы выяснили, что 64,7% считают, что о традициях своего народа можно узнать из книг. Однако только 34% людей предпочитают читать на своём родном языке. Остальные же выбирают русский язык для чтения.

**Объект исследования** – национальные особенности народа по мотивам романа «Тыгын Дархан».

**Предмет исследования** - исследование раскрытия национального колорита народа в романе.

**Цель работы:** изучение национальных особенностей народа саха по мотивам романа В.С. Яковлева-Далана «Тыгын Дархан».

### Задачи:

1. Изучить роман «Тыгын Дархан» и определить его основную тему;
2. Исследовать, как в произведении раскрывается национальный колорит народа саха;
3. Определить и проанализировать языковые средства, используемые автором;
4. На основе анализов разработать настольную игру, отражающую национальные особенности народа;
5. Создать правила и критерии оценки игры, провести опрос среди различных групп пользователей для оценки её эффективности и соответствия культурным нормам.

### Методы исследования:

- классификация способов раскрытия национального своеобразия народа в романе;

- интерпретационный анализ полученных результатов;
- интервью с участниками игры;

**Гипотеза:** играя в настольные игры, дети могут лучше понять самобытность своего народа, оценить красоту его обычаев и услышать особенности языка. Это способствует формированию интереса к народной культуре и её традициям.

**Научная новизна исследования:** создание настольной игры под названием «Моление Госпоже Ала Мылахсын», которая направлена на изучение и сохранение национальных традиций народа саха.

## Глава 1. О романе «Тыгын Дархан» В.С. Яковлева-Далана

### 1.1. Основная идея романа

В. С. Яковлев-Далан — выдающийся писатель из Якутии, который считается основоположником исторического романа в якутской литературе.

Роман «Тыгын Дархан» был удостоен Государственной премии имени П. А. Ойунского в области литературы, является масштабным эпическим произведением. По подсчётам исследователя Д. Е. Васильевой, в романе более тридцати ключевых персонажей и около ста второстепенных действующих лиц.

Из источников интернета узнали, что писатель долго и тщательно готовился к созданию этого романа. Изучил труды этнографов, фольклористов, историков – Я Линденау, И. Худякова, В. Серошевского, Сээн Боло, С. Токарева, А. Окладникова, Г. Башарина и многих других. Не раз побывал в местах, стойбищах легендарного Тыгына, чтобы понять и воссоздать облик героя легенд [3: с. 50].

Роман «Тыгын Дархан» основан на исторических фактах, на архивных материалах и на мифах и легендах народа саха. Роман - это первая книга в якутской литературе, которая рассказывает о Тыгыне. Тыгын — это очень важный человек в истории народа саха. Он глава рода Хангаласцев, сын глубокоуважаемого старейшины Мунньан Дархан. В романе показана жизнь народа саха до прихода русских, то есть о событиях в 16-17 веках. В книге рассказывается о жизни народа саха и его вождя Тыгына Дархана. Автор показывает, как народ живёт, меняется время, как он думает и чувствует.

В романе Тыгын хочет объединить якутские племена в один сильный народ. Он хочет, чтобы все жили в мире и согласии. Но его не понимают, и он действует так, как будто цель оправдывает средства.

Тыгын видит Якутию в мире, но для этого ему нужна война. Соратники Тыгына не хотят воевать и уходят.

Автор показывает внутренний мир героя через его мысли и разговоры. Он говорит о мире и войне, о том, что мир и война всегда вместе «...Үрүн тыын уонна хара дьай...» [11: с. 174]. «Белый Дух и Черное Зло...» [12: с. 155].

Тыгын верит, что можно сделать великий народ с помощью войны. Но он понимает, что это трудно.

Отец Тыгына на смертном одре просит его установить мир. Автор говорит, что важно помнить о прошлом, чтобы не потерять будущее «Кэлэр кэми сүтэрбэт туһугар ааспыт кэми ахтан-санаан аһар наадалаабын туһунан этэр ...». «Чтобы не забыть о будущем, нужно всегда помнить о прошлом...».

В произведении прослеживается ключевая мысль — стремление к миру и созиданию «эйэбэ уонна Улуу Илгэ дьулуһуу ...» - «... стремление к миру и величию...» [12: с. 125].

Основные события романа разворачиваются в одной из «плодородных долин троерусельной, благодатной щедрой Улуу Эбэ – Великой Кормилицы Лены – реки Бабушки» Туймааде». [12: с. 209].

Роман Далана представляет собой остросовременное произведение, в котором поднимается тема возрождения национального самосознания. Благодаря таким произведениям читатель может прикоснуться к истокам духовности и этногенетической памяти народа.

Это произведение является данью уважения и памяти о прошлом народа. Оно посвящено лидерам древних якутских родов, их мудрости и красноречию, которые помогали им создавать свои племена. В произведении также отражены коварные планы и непримиримая вражда, которые сеяли раздор между племенами. В произведении описаны жизни, наполненные радостью и печалью, любовью и ненавистью, миром и войной [3: с. 53].

## **Глава 2. Национальный колорит народа в романе В.С. Яковлева – Далана «Тыгын Дархан»**

### **2.1. Исследование раскрытия национального колорита в романе**

Национальный колорит — это особенности определённого народа, которые отличают его от других.

Колорит формируется из многих составляющих, таких как:

- язык;
- традиционная одежда;
- культура;
- религия;
- внешний вид;
- обычаи и.т.д. [4].

В произведении В. С. Яковлева-Далана «Тыгын Дархан» национальный колорит мы классифицировали следующим образом:

**Описание жилищ народа.** В произведении описываются различные типы жилищ, которые якуты использовали в зависимости от сезона: зимние, летние и осенние. Также говорится о дымокуре, который помогает защититься от комаров. Например, «К вечерним сумеркам возле загородки развели дымокур и разбросали свежекошенную траву...» [12: с. 234].

**Трудовая деятельность.** В романе описывается повседневная жизнь якутов, их труд, пища, одежда и предметы быта. Например, «Время забоя наступало в начале зимы, когда парное мясо на морозе замерзало быстро и не портилось...» [12: с. 134].

**Старинные обряды и ритуалы.** Особое внимание уделяется старинным обрядам и ритуалам, таким как переезд невесты в дом мужа. Например, «...а сопровождать невесту собирались несколько сот всадников и всадниц из числа ее родственников...» [12: с. 293]. Обращение к богине Ынахсыт с просьбой о благополучии коров. Например, «Пусть откроется дорога к Ала Мылахсын – белая и сияющая...» [12: с. 235]. Ритуал отгона лошадей, погребальный обряд, а также игры и состязания ботуров и певцов-олонхосутов.

**Военная экипировка и военное искусство.** В произведении также описывается военная экипировка и искусство боя, включая технологиюковки хомуса и кылыса – старинного боевого оружия. Например, «Когда пламя разгорелось как следует, высыпал в него железные камни, чтобы сделать их хрупкими...» [12: с. 130].

**Вероисповедание.** В тексте говорится о ритуалах, проводимых шаманами и шаманками, которые играют значимую роль в религиозной практике якутского народа. Например, «По его указу со священными могилами развели большой костер и забили жертвенных животных необычных мастей...» [12: с. 182].

## 2.2. Языковые средства, используемые в произведении

После прочтения романа мы обнаружили в нем слова, которые были заимствованы из якутского эпоса – олонхо, а также из древних сказаний и ритуально-обрядовой поэзии. Для описания традиций, культуры народа саха в произведении используются архаичные слова и экзотизмы, которые не имеют точных переводов в русском языке.

В произведении также присутствует множество пословиц и поговорок, которые отражают вековую мудрость народа. Кроме того, автор использует фразеологизмы.

Мы выделили несколько групп слов и выражений, которые отражают национальный колорит [3: с. 53-54].

Таблица 1. Слова, которые показывают уважение и важность. (Приложение 4)

В своем произведении автор применил слова, которые выражают почтительное и торжественное отношение к предводителям древних якутских родов. Эти слова относятся к высокому стилю.

Поэтизмы — это слова и выражения, которые относятся к высокому стилю. Они создают атмосферу торжественности, возвышенности или лиричности и часто используются в художественной литературе и поэзии [5].

Таблица 2. Примеры поэтизмов. (Приложение 4)

Мифологизм — это когда в художественном произведении создают сюжет и героев по образцу мифов. В отличие от фольклоризма и историзма, мифологизм не создаёт новые мифы, а использует уже существующие [1].

Таблица 3. Примеры мифологизмов. (Приложение 4)

Фольклоризм - прямое цитирование в художественном произведении фольклорного текста [9].

Таблица 4. Примеры фольклоризмов. (Приложение 4)

Архаичные слова — это устаревшие слова, на смену которым пришли новые синонимические слова, называющие те же самые вещи и понятия [8].

Таблица 5. Примеры архаичных слов. (Приложение 4)

Таблица 6. Примеры слов, которые не имеют точных аналогов в русском языке и относятся к категории экзотизмов [10]. (Приложение 4)

Таблица 7. Слова из древних сказаний и ритуально-обрядовой поэзии. (Приложение 4)

Таблица 8. Пословицы, поговорки и фразеологизмы. (Приложение 4)

В этом историческом романе написаны легендарные имена таких великих шаманов и почтенных старцев племен якутского народа, которые сохранились в названиях местностей, наслегов.

Таблица 9. Название местностей, наслегов улусов. (Приложение 4)

Проанализировав языковые особенности романа, мы пришли к заключению, что для описания национальной идентичности автор в своем произведении использовал особые слова и выражения высокой стили, ритуально-обрядовой поэзии и древних сказаний, которые придают тексту торжественность и почтение. Они помогают передать атмосферу произведения и отношение к его персонажам. Кроме того, в романе встречаются множество слов, обозначающих предметы и явления прошлого. Они делают произведение более интересным и ценным. Роман является для нового поколения историческим свидетельством жизни и быта предков, описывая дорусский период якутского народа и представляя собой художественный источник его культуры. Национальный колорит в романе создаётся за счёт детального описания жизни, традиций, обычаев и ритуалов жителей Якутии. Именно поэтому мы выбрали эту книгу для нашей настольной игры. Мы полагаем, что настольная игра, разработанная на основе этого произведения, может помочь лучше понять уникальность народа, оценить красоту его традиций и услышать особенности его языка. Это может способствовать развитию интереса к народной культуре и её наследию.

### **2.3. Настольная игра «Моление Госпоже Ала Мылахсын», как средство изучения национального своеобразия народа**

Прежде чем создать настольную игру, мы задумались о том, какой сюжет романа можно использовать в игре. В итоге мы остановились на «Молении к госпоже Ала Мылахсын» или «Ынахсыт тарды».

Ала Мылахсын — это мать семи богинь, которые покровительствуют рогатому скоту. В древности народ саха совершал этот ритуал, чтобы призвать Ала Мылахсын и увеличить стадо коров. Сюжет игры пришелся нам по душе и выделяется среди других настольных развлечений.

Для игры нам потребовалось игровое поле, 18 фигурок «коров», изготовленных из веток ивы. Также были подготовлены карточки с заданиями.

Игровое поле оформлено в соответствии с описанием из романа. Три коновязи-сэргэ. Коновязи связаны пестрым арканом, украшенным с кисточками из черных и белых конских волос, с игрушечными берестяными намордниками для телят и маленькими туесками. На траве постланы белые и черные шкуры и на них расставлены семь небольших чабычахов, наполненных соротом и залитых сверху горячим маслом.

Описание и правила игры (Приложения 1).

Вопросы и ответы по темам (Приложение 3).

#### **2.4. Анализ игры для оценки эффективности**

Для оценки эффективности игры разработали следующие критерии:

1. Уровень сложности: сложность игры должна быть такой, чтобы игроки могли использовать свои навыки и стратегии, но не слишком сложной, чтобы не вызывать раздражения и скуки.
2. Разнообразие способов игры: в игре должно быть много разных способов играть, чтобы игроки могли использовать разные стратегии и тактики.
3. Повторное прохождение игры: игру можно было бы пройти несколько раз, чтобы играть с разными игроками или на разных уровнях сложности.
4. Графические элементы и оформление: графика и дизайн должны быть красивыми, чтобы привлечь внимание игроков.
5. Правила игры: должны быть понятными, чтобы игроки могли легко начать играть.
6. Оценка результатов: игра должна оценивать результаты игроков и помогать им улучшать свои стратегии.

После того как мы провели тестирование игры на фокус-группах, состоящих из 32 участников, разделённых на четыре подгруппы, мы провели опрос, чтобы оценить её эффективность.

Таблица 10. Оценки эффективности игры. (Приложение 2)

Участники выразили положительные эмоции и отметили, что им понравилась игра, и они с удовольствием в неё играли. Они были заинтригованы возможностью узнать больше о традициях и культуре своего народа.

## **Заключение**

Таким образом, решены поставленные нами задачи:

1. Изучили роман «Тыгын Дархан» и определили его основную тему;
2. Исследовали, как в произведении раскрывается национальный колорит народа саха;
3. Определили и проанализировали языковые средства, используемые автором;
4. На основе анализов разработали настольную игру, отражающие национальные особенности народа;
5. Создали правила и критерии оценки игры и провели опрос среди различных групп пользователей для оценки её эффективности и соответствия культурным нормам.

Разработаны рекомендации по дальнейшему развитию игры. Они включают в себя расширение тематики игр для изучения традиций и обрядов нашего народа, а также повышение уровня сложности и улучшение качества игры.

## Использованная литература

1. Исупов К.Г Мифологизм / Исупов К.Г [Электронный ресурс] // Универсум Достоевского: [сайт]. — URL: <https://dostoevsky.rhga.ru/section/universum/mifologizm.html> (дата обращения: 1.02.2025).
2. Кулаковской А.Е. Якутской интеллигенции. Составитель Л.Р. Кулаковская. Новосибирск, Наука, 2012 г. Стр 34.
3. Манчурина Л. Е. Языковые средства романа В. С. Яковлева-Далан "Тыгын Дархан", определяющие его стиль [Текст] / Манчурина Л. Е. // Алтаистика. — 2022. — № 4 (07). — С. 49-64.
4. Национальный колорит Источник: <https://ra-dina.ru/articles/chto-takoe-etnicheskiy-kolorit/> [Электронный ресурс] // Что такое этнический колорит Источник: <https://ra-dina.ru/articles/chto-takoe-etnicheskiy-kolorit/>: [сайт]. — URL: <https://perviy-vestnik.ru/literatura/> (дата обращения: 5.02.2025).
5. Поэтизмы / [Электронный ресурс] // Справочник: [сайт]. — URL: <https://spravochnick.ru/definitions/poetizmy/> (дата обращения: 1.02.2025).
6. Семенова Е.В. Саха тылын быһаарыылаах улахан тылдыгыта, XIII том, Новосибирск «Наука». 2016.
7. Слепцов П.А. Толковый словарь якутского языка. Томы I, III, Новосибирск «Наука». 2006.
8. Устаревшие слова / [Электронный ресурс] // Словарь устаревших слов: [сайт]. — URL: <https://perviy-vestnik.ru/literatura/> (дата обращения: 1.02.2025).
9. Фольклоризм / [Электронный ресурс] // Вперёд к знаниям: [сайт]. — URL: <https://foxford.ru/wiki/literatura/folklore-studies> (дата обращения: 2.02.2025).
10. Экзотизмы / [Электронный ресурс] // Решатор: [сайт]. — URL: <https://reshator.com/sprav/russkij-yazyk/5-11-klass/ekzotizmy/> (дата обращения: 1.02.2025).
11. Яковлев В.С. – Далан. «Тыгын Дархан» роман. Дьокуускай, Бичик, 1993.
12. Яковлев В.С. — Далан. «Тыгын Дархан» роман /пер. А.Е. Шапошниковой/. Якутск, Бичик, 1994.
13. Яковлев В.С. – Далан. Кэриэн ымыһа. IV том. Дьокуускай, Бичик, 2010.

### **Ынахсыт тардыы (остуол оонньуута)**

**Оонньуу сыала-соруга:** Оонньуу Далан “Тыгын Дархан” романын Ынахсыт тартарыы диэн сизэригэр-туомугар олобуран, оҕону, эдэр дьону төрөөбүт норуотун итэҕэлин, тылын сүмэтин ингэринэ, норуот сизэрин-туомун, үгэһин билэ үүнэригэр сыаллаах айылынна.

**Оонньуу быраабылата:** Оонньуу ыйытыы-хоруй халыыбынан алта түһүмэҕинэн оонньоноҕор. Оонньуу 15 тус-туһунан тиэмэҕэ сөптөөх араас ыйытыктардаах. Тиэмэ аайы 9-туу ыйытык - карточкалар бааллар. Оонньооччулар сөбүлүүр тиэмэлэрин талан карточканы тардан ылан, ыйытыкка хоруйдуулар. Уонна сөптөөх хоруйу биэрэн түһүмэхтэн түһүмэххэ – хааччахтан хааччахха тахсан иннилэрин диэки ынахтарын сыҕартан айанныылар. Хас биирдии түһүмэх тус-туһунан ааттаахтар:

- 1 түһүмэх - Сайсары сайылык;
- 2 түһүмэх - Арыы Сандаал чаран;
- 3 түһүмэх - Тунал Арыы толоон;
- 4 түһүмэх - Аан ийэ дойду илин энийэтэ;
- 5 түһүмэх - Тунал манан Туймаада ортото;
- 6 түһүмэх – сүөһү хаарчаҕа Туймаада сайылык.

Өскөтүн бөлөх сыһа эппиэттээтэҕинэ ынаҕа көбүрүүр. Утары турар бөлөх сөптөөх эппиэти биэрэр эмиэ бырааптаах, оччоҕо утарсааччыларыттан ынах эбинэр. Оонньууга оонньоотооччу тылын чобурҕаччы үтүктэн айанныылар.

**Кыттааччылар:** 1- оонньоотооччу уонна икки бөлөххө 2-4 оҕо (кыталык, туруйа бөлөхтөр). Оонньууну 12-тэн саастаах оҕолор уонна улахан дьон оонньоохтарын сөп.

Бөлөх сыала – элбэх ынахтаах Туймаада сайылыгар тийиэхтээх. Ханнык бөлөх элбэх ынахтаах эрдэ тийбит – ол кыайар.

**Туттуллар матырыйаал:** Оонньуу хонуута, тоҕустуу талах ынах, карточкалар.

Чэйин эрэ, оҕолоор!

Оонньуу оонньуур күммүт үүннэ

Тоҕус туорум манан түһүлгэ

Дьоллоох тусаһата

Туналыһан көһүннэ

Тунуй ынахпытын утары тутаммыт

Айан биэрбит суолгунан

Айаннаатахпыт буолуохтун.

Ынахсыт тардыы диэн оонньуубутун оонньообун!

Былыр былыргыттан саха дьоно ынах-сылгы иитэн айабын ииттэн баччаҕа диэри кэлбитэ. Ынах сүөһү ыалга кыайан үөскээбэт, төрүөҕэ тахсыбат буоллаҕына, Ынахсыт тардыыта диэн сизери-туому ойууну (удаҕаны ыныран оноттороллоро үһү. Маннык туом ыттахтарына үгүс дьон, сүөһү кутун-сүрүн бэйэлэригэр сомсон ылан абыраналлара үһү.

**Оонньоу хаамыта:** Оҕолоор, Ала Мылахсын тоҕустуу мөгүрүк сүөһүтүн туттугут дуо?

(Оонньотооччу 9- туу ынах бөлөхтөргө түнэтэр)

- туттубуот, туттубуот (бөлөхтөр)

(Оонньоу саҕаланар)

**1. Сарбынньах саадьаҕай бээгэй оҕускут Сайсары сайылыкка үөрдэрин уган, күөйэн иһэр дуо?**  
(түһүмэх аайы оонньотооччу этэр тыла)

- иһэр, иһэр (сөп эппиэт)

- кураанаҕы куустубут, ытыспытын сотуннубут (сыыһа эппиэт)

- сарбынньах саадьаҕай сүөһү төрдө туораата (утары хамаанда эппиэтэ сөп)

**2. Арыы Сандал чаранга эриэн сүөһү төрдө бастаан иһэр дуо?**

- иһээр, иһээр (сөп эппиэт)

- кураанаҕы куустубут, ытыспытын сотуннубут (сыыһа эппиэт)

- эриэн сүөһү төрдө туораата (утары хамаанда эппиэтэ сөп)

**3. Тунал Арыы толоонно кэллигит дуо?**

- кэллибит, кэллибит (сөптөөх эппиэт)

- кураанаҕы куустубут, ытыспытын сотуннубут (сыыһа эппиэт)

- чуоҕур сүөһү төрдө туораата (утары хамаанда эппиэтэ сөп)

**4. Аҕыс иилээх-саҕалаах аан ийэ дойдубут илин энийбэтигэр киирдигит дуо?**

- киирдибит, киирдибит (сөптөөх эппиэт)

- кураанаҕы куустубут, ытыспытын сотуннубут (сыыһа эппиэт)

- хара сүөһү төрдө туораата (утары хамаанда эппиэтэ сөп)

**5. Тунал манан Туймаада ортотугар тиэргэннэ хаайдыгыт дуо?**

- хаайдыбыт, хаайдыбыт (сөптөөх эппиэт)

- кураанаҕы куустубут, ытыспытын сотуннубут (сыыһа эппиэт)

- салбырҕас сүөһү төрдө туораата (утары хамаанда эппиэтэ сөп)

**6. Күн күрүөтүн курдук күрүөнэн күрүөлээн, энчирэппэккэ, күөйэн – хаайан кэллигит дуо?**

- кэллибит, кэллибит (сөптөөх эппиэт)

- кураанаҕы куустубут, ытыспытын сотуннубут (сыыһа эппиэт)

- үрүн сүөһү төрдө туораата (утары хамаанда эппиэтэ сөп)

Дьиэт, Һаай!

Күрүө аанын сабын!

Күн күрүөтүн курдук  
Күрүөттүү хааман  
Күөйэн ыллыбыт! Дом!

### **Моление к госпоже Ала Мылахсын - Ынахсыт тардыы**

(правило настольной игры)

Вы играете в нашу игру! С давних времен наши предки занимались разведение крупного рогатого скота. В процессе этого занятия они проводили обряды, направленные на привлечение крупного рогатого скота. Якуты обращались с просьбами к Госпоже Ала Мылахсын – Богине рогатого скота и богатства, желая, чтобы их животные были здоровы и давали много потомства.

Цель игры: Основана по обряду Моления к госпоже Ала-Мылахсын или Ынахсыт тардыы. И призвана познакомить детей и молодежи с языком и культурой родного народа, узнать об обычаях и традициях предков.

Правила игры: игра проводится в 6 этапов – по схеме вопрос-ответ. Игра содержит 13 разнообразных тем, в каждой из которых по 9 вопросов (традиционная одежда, культура, религия, обычаи, труд, пища, одежда, предметы быта, обряды, веселые вопросы, вопросы по мотивам романа). В игре принимают участие две команды, в каждой из которых от двух до четырёх участников. Это команды «Стерхи» и «Журавли». К участию допускаются дети старше 12 лет и взрослые. Перед игрой командам даются по 9 коров, то есть по одному стаду коров. Игроки выбирают любую тему, вытягивают карточку и отвечают на вопрос. И давая правильный ответ, они переходят от этапа к этапу – от ограды к ограде и двигаются вперед. Задача игроков — достичь финала. Побеждает команда, которая наберёт наибольшее количество коров и первой достигнет этой цели.

Каждый этап имеет свое название:

1-й этап (хааччах) – летник Сайсары;

2-й этап (хааччах) – светлая березовая роща Сандалы;

3-й этап (хааччах) – Тунал Арыы долина;

4-й этап (хааччах) – восточная часть восьми ободах Матери-Земли;

5-й этап (хааччах) - Тунал Манан долина Туймаада;

6-й финальный этап (хааччах) – летник Туймаада.

В случае, если группа дает верный ответ, она теряет корову, и Ала Мылахсын забирает ее обратно. Однако у другой группы есть возможность дать верный ответ, и тогда она получает корову, принадлежавшую первой группе. В процессе игры участники перемещаются вперед, имитируя действия игрока.

Таблица 10. Оценки эффективности игры.

№	Ответы участников игры	% опрошенных
1	Игра понравилась	100%
2	Игра имеет четкую цель – изучение традиции народа	100%
3	Интересная игра	100%
4	Хотели ли вы играть еще раз? Да	100%
5	Нравится дизайн игры? Да	96,8%

Диаграмма 1. Чем интересна эта игра?

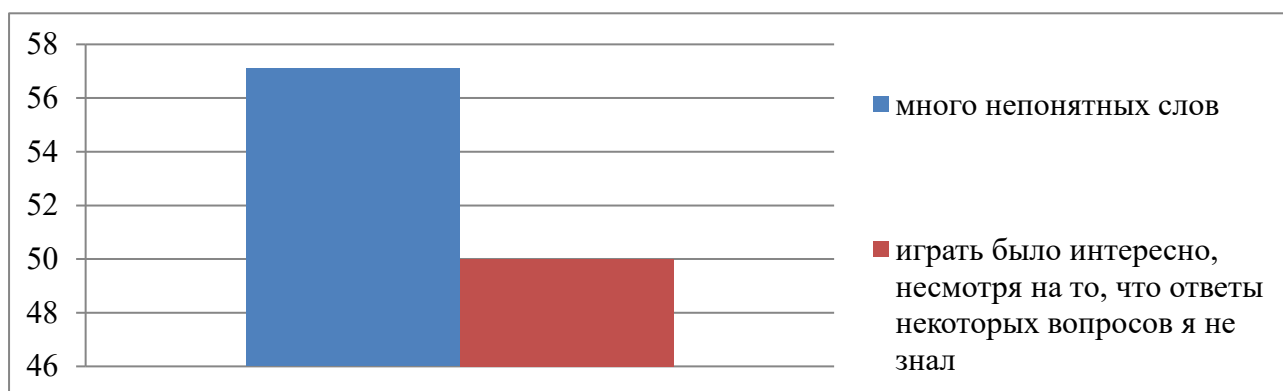
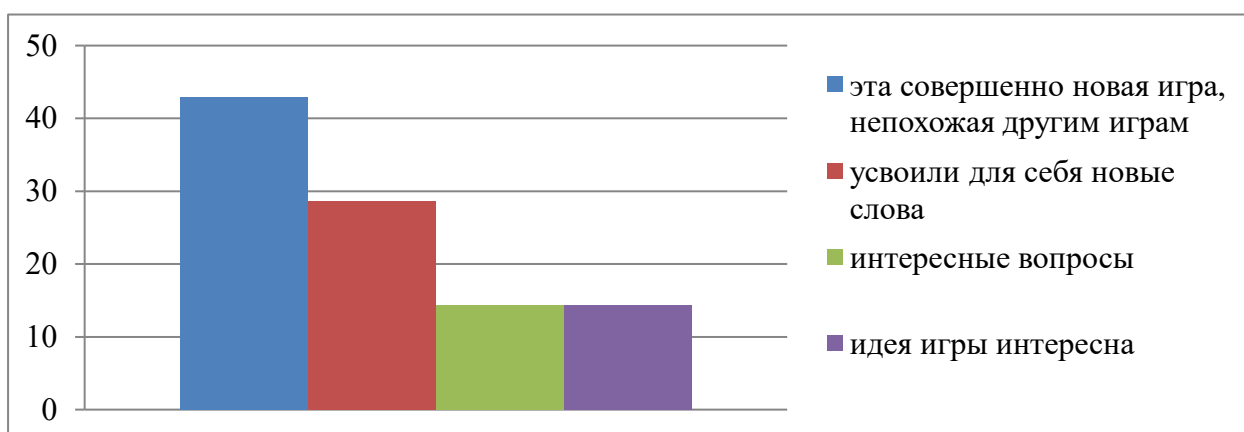


Диаграмма 2. Какие трудности или неудобства вы испытывали во время игры?



## Оонньуу ыйытыктара

**Көрдөөх ыйытыгылар.**

1. Сахаларга кыра көтөрүнэн бэриллэр кээмэй (Чооруос тумсун саҕа)
2. Акаары киһини ойуулуур көтөр (Улар мэйии)
3. Ардабы кээмэйдиир мээрэй (Ыаҕастаах уу)
4. Күн уһурун кээмэйэ (Кутуйах хаамыыта)
5. Өйдөөх киһини сахалар туохха тэннииллэрий? (тиин мэйии)
6. Олус иллээх дьону холуур сомоҕо домох (уу тэстибэт)
7. Кыһын ампаарга, сайын хочоҕо сылдыар баар үһү(хотуур)
8. Куттас, хоргус киһини холооһун (кус сүрэх)
9. Букатын сымыйаны, онно суоҕу кэпсээтэбинэ киһини тугу таһыйар дииллэрий? (ууну таһыйар)

**Өс хоһооннорун ситэр**

1. Кулгаах ыраабы истэр, ... (харах чугаһы көрөр)
2. Алгыс баһа сылаах, ... (кырыыс баһа хааннаах)
3. Тонтон толлубат, ... (ириэнэхтэн иннибэт буол)
4. Ойуурдаах куобах охтубат, ... (дьонноох киһи охтубат)
5. Бэрт киһи бэтиэхэлээх, ... (үтүө киһи үгэлээх)
6. Элбэх бырааттыыттан ... (эһэ куттанар)
7. Өс хоһооно - ... (өбүгэ номоҕо)
8. Норуот күүһэ - ... (көмүөл күүһэ)
9. Кырдык үрдүгэр сымыйа дагдайбат, ... (арыы үрдүгэр уу дагдайбат)

**Сомоҕо домохтор**

1. Кур бэйэтэ кубулуйбата (уларыйбакка, эбиллибэккэ, уруккутун курдук)
2. Күөх оту тосту үктээбэт киһи (көрсүө, сытыары сымнаҕас киһи)
3. Кумаар да сизбитигэр холообото (кыһаллыбат, аахайбат, улаханна уурбат)
4. Кутуругар сөрөөбүт (куһаҕан быһыытыгар угуйбут)
5. Атаҕа сири билбэт буолла (олус күүскэ үөрдэ)
6. Ала кулуну төрөппүт (дэлби титирээбит, тонмут)
7. Инигэр туора муустаах киирбит (кыһырбыт, уордайбыт)
8. Илиитин сотунна, кураанаҕы кууста (мэлийдэ, куоттарда)
9. Тимир тириитин кэппит (кыһырбыт)

**Олонхо тыллара**

1. Олонхо бухатырын ойуулааһыны ситэр – Хастаабыт тиит курдук ... (харылаах), суллаабыт тиит курдук ... (сотолоох)
2. Олонхо бухатырын ойуулааһыны ситэр – эрдэһиннээх үүн тиэрбэһин курдук эрилкэй ... (харахтаах)
3. Олонхо бухатырын ойуулааһыны ситэр – сүллэстигэс ... (сүүстээх), балластыгас ... (уостаах)
4. Олонхо кыһын ойуулааһыны ситэр – икки тыһы кырынааһы сыһа тарпыт курдук тыргышлаҕас ... (хаастаах)
5. Олонхо кыһын ойуулааһыны ситэр – уоттаах кыһыл саһылы таннары тупшут курдук кыстык тэтэргэй ... (имнээх, издэстээх)
6. Орто Туруу Дьаһыл ... (Дойду)
7. Аһыс иилээх саҕалаах, атааннаах-мөнгүөннээх ... (Аан Ийэ дойду)
8. Былыргы былдьаһыктаах сыллар ... (мындааларын)
9. Сэтгэ хаттыгастаах добун манган ... (халлаанна) олохтоох Чынырыыр Дьылҕа Хаан тойон

#### **Тыгын Дархан романтан**

1. Тыгын Дархан аҕатын аата - ... (Мунһан Дархан)
2. Майаҕатта Бэрт Хара хайа аҕа уһуттан төрүттээбэй? (Бороҕон Дьуотту)
3. Марҕа баай диэн кимий? – (Тыгын улахан уола)
4. Бөрө Бөтүгүнэр ааттарын сүгэр Бөтүгүн диэн дэриэбинэлэр ханнык улуустарга бааллары - (Амма, Нам, Бүлүү).
5. Далан өссө ханнык айымнытыгар Ньырбачаан оҕо эрдэһинээбитэ кэпсэнэрий? – (Тулаайах оҕо романыгар).
6. Ньырбачаан хас уоллааһый? (3 уоллаах, Ырыа Быркынаа, Босхон Бэлгэтии уонна Албан)
7. Батас аҕатын аата (Аан Өрүөчэй)
8. Наахара аҕатын ууһун аҕа баһылыга (Бэкирдээн Ойуун)
9. Тыгын улахан кыһын аата (Тыаһааны)

#### **Танас-сап**

1. Эргэ тахсар кыыс кэтэр соно (Бууктаах сон)
2. Түүлэри имитиллибит, тириинэн тигиллэр, этэрбэс иһинэн кэтиллэр танас (Куллука)
3. Былыр саха боотурдара кэтэр тимир бэргэһэлэрэ (Дуулаҕа)
4. Сайын, күһүн, саас кэтиллэр чараас сон (Халтан сон)
5. Чаппараах диэн тугуй? (Ат ыныырын кэнниттэн самыытыгар ууруллар оһуордаах-ойуулаах танас киэргэлэ)
6. Сутуруо диэн туох танаһый? (Өттүктэн бэрбээкэйгэ диэри тийэр, үөһээ өттө тураҕас сыалдыаҕа эбэтэр курга быанан ингиннэриллэр түүлээх сарыы танас)

7. Сылгы сизэлин быа курдук хатан тугу онороллоруй? (олбох-сөрүө)
8. Таналайды, ураһалы, субурҕалы, иилэбэс уонна сытыары бу тугу этэр тылларый? (Танас сиигэ)
9. Куруму диэн туох танаһай? (киһи ньылбэҕин ортотун аһар уһун остоох тыс этэрбэс).

### **Туттар мал-сал**

1. Матаарчах диэн туох кутулар иһитэй? (үрүн аһы кутар иһит)
2. Сүөгэй кутар туос иһит (матаарчах)
3. Бэлкэй диэн туох иһити ааттыбыты? (кыра чороон)
4. Сахалар иһиттэрин ханнык мастан онороллоруй? (хатын мастан)
5. Ойуун кыыраарыгар туттар, охсор мала (дүнүр)
6. Ыһырынньык диэн тугуй? (тугу эрэ хатаран, онно ууллубут сыаны кутан битииллэн сырдатар тэрил)
7. Сиксиир диэн тугуй? (бурдугу сипсийэр сиидэ)
8. Хаппахчы диэн тугуй? (кыыс хоһо)
9. Сылгы сизэлиттэн оноһулар, сөрүүкэтинэр мал (дэйбиир, сапсыыка)

### **Эргэрбит тыллар**

1. Былыргы дьон олорор дьизэлэрин, балаһаннарын үрдэ – (дугуй)
2. Дьобдуур олох диэн тугуй? (ортоку орон)
3. Үөттүрэх диэн тугуй? (уоту буккуйар мас)
4. Кэргэн ылбыт киһи кыыстаах киһиэхэ төлөбүрэ туох диэн ааттанарый? (сулуу)
5. Күөлгэ киирэр муостаны атыннык туох дииллэрий? (далаһа)
6. Сандалы диэн тугуй? (үс атахтаах аһыыр остуол)
7. Тымтык диэн тылы истибитин дуо? Тугуй? (маһы синньигэс гына тыыран төбөтүн уматан сырдатынар мас, чүмэчи оннугар)
8. Ачаах тимир диэни туохха туттабыты? (сири кээмэйдиир)
9. Түктүүйэ диэн туох буолуой? (чабычах иһит)

### **Сэп-сэбиргэл**

1. Анныы диэн тугуй? Туохха туттуларый? (ойбону тэһэргэ аналлаах уһуктаах тэрил)
2. Ойуун туттар (охсор) мала (дүнүр)
3. Сиэрпэ диэн тугуй? (сытыы тиистээх бурдугу, оту охсор тэрил)
4. Мээрэй диэн тугуй? (бурдугу баһар тиит, хатын мастартан оноһуллубут туттаахтаах тэрил)
5. Куйах диэн тугуй? (буойун харыстанан кэтэр танаһа)
6. Сиидэ диэн тугуй? Туохха туттуларый? (бурдугу сиксийэр мал)
7. Кылыс диэн тугуй? (сэриигэ туттар биилээх сэп)
8. Батыа диэн тугуй? (охсор, анһар биилээх сэри уонна булт сэбэ)

9. Кураахтаах саа (чаачар саа, ох саа).

### **Сизэр - туом**

1. Сайбылыктан кыстыкка көһүү балаҕан ыйын сахалыы аата, танарата (Улуу Суорун)
2. Сахабыт сирин сизэрин-туомун тоҕо тутуһар нааданый? (сүгүрүйүү)
3. Оһох иннинэн дьизэ тойонун быһа хаамыллыбат, ол туох бэлиэтэй? (Ытыктааһын)
4. Ынахсыт диэн туох танаратай? (Ынах сүөһү танарата)
5. Саҥа дьизэҕэ кириини бэлиэтиир дьоро күн (малааһын)
6. Кэлтэгэй Хаймыык диэн туох абааһытай? (өлүү абааһыта)
7. Дьизэҕэ кириэр аан саха сизэринэн хайа диэки хайыһарый? (илин)
8. Саха дьонно сирдэрин-уоттарын аһаталлара тугу тутуһар бэлиэний? (сиргэ-уокка, айылҕаҕа, айыыларга сүгүрүйүү)
9. Эргэ тахсар кыыс хаппахчытын атын эр дьон тоҕо өнөйөн көрүө суохтаахтарый? (харыстабыл бэлиэтэ)

### **Дьизэ-уот**

1. Дьизэ-уот харысхалын үөнүн аата (кымырдаҕас)
2. Ураһа аанын сабыыта (диэл)
3. Түһүлгэ диэн тугуй? (ыһыах ыһар сир эбэтэр дьизэ таһа, тиэргэн)
4. Сэргэни атыннык туох диэн ааттыылларый? (баабыр)
5. Алаһа диэн тугуй? (дьизэ)
6. Чуулаан иһинээҕи орон туох диэн ааттанарый? (далбар олох)
7. Өбүгэлэрбит сайбылыктан кыстыкка көһөр дьизэлэрэ (кыстык)
8. Олбох атыннык туох дэнэрий? (дэпсэ)
9. Дьизэ иччитин аата (Дизэрдэ Бахсыыла)

### **Сир-уот**

1. Эдэр саҥа үүнэн эрэр хатыны туох диэн ааттыылларый? (хахыйах)
2. Аллараа дойду абааһыларын ким дииллэрий? (Арсан Дуолай)
3. Сир иччитин өбүгэлэрбит туох диэн ааттыыларый? (Аан Алахчын)
4. Үрдүк сыыр, томтор, сыһыы кн көрөр сирэ? (халдыаайы)
5. Соломмут-ыраастаммыт сир (солоһун)
6. Сир, от-мас иччитин оҕолорун туох диэн ааттыылларый? (эрэкэ-дьэрэкэ)
7. Өлүөнэ өрүс орто сүүрүгэр сытар үс улуу толооттор ааттарын ааттаталаан (Туймаада, Эһсэли, Эркээни)
8. Сир иччитэ Аан Алахчын хотун өбүгэлэрбит өйдөбүллэринэн ханна уйаланарый? (Хатын маска)

9. Өбүгэлэрбит олорор сирдэрин-уоттарын, күөллэрин аатынан улаханлык санарбакка кылгатын туох диэн ааттылларый? (эбэ)

### **Ас-үөл**

1. Бурдуктан оноһуллар ыһыах аһа (саламаат)
2. Дьуухала диэн тугуй? (салгынна хатаран, буруоҕа ыһааран хаһааска уурар бөдөн балык)
3. Сыма диэн туохтан оноһуллубут аһый? (Собону буһаран баран туос иһиккэ уган, тыын тахсыбат, уу киирбэт гына дабахайынан сыбаан уу түгэҕэр уган хаһааналлар)
4. Сылгы суон оноһоһуттан астаммыт ас аата (харта)
5. Буор көһүйэҕэ эбэтэр чугуун иһиккэ ыаммытынан үүтү оргуталлар уонна ол үрдүн баһан ылаллар. Ол ас аата (үрүмэ)
6. Тары эбэтэр суораты сүөгэй уутугар кутан онорон иһэр кымыс курдук утах аата (быырпах)
7. Хохту диэн туох аһый? (сайын сиикэйдии хатарыллыбыт мунду)
8. Сахалар былыр-былыргыттан алгыстаах астара туох буоларый (алаады)
9. Сахалар ханнык үүнээйини ордук сөбүлээн аска тутталларый? (үөрэ ото)

Таблица 1. Слова, которые показывают уважение и важность.

«Онон аар тойон ағата мааны кийиит аналын ...» [11: с. 35].	«...досточтимый отец нашей снохи...» [12: с. 31].
«Албан ааккытын айхаллаан аях тутар күммүт үүннэ!» [11: с. 14].	«Пусть слава ваша умножится!» [12: с. 12].
«...сэттэ хаттыгастаах добун маған халлаанга олохтоох Чыгырыыр Дбылба Хаан тойонно...» [11: с. 494].	«...на седьмой слой высокого белого неба к ужасному Джилга-Хану...» [12: с. 423].

Таблица 2. Примеры поэтизмов.

«долуо» [6: с. 162]	большой
«тойон долуо сүрэх» [11: с. 162]	большое любящее сердце
«анаат-мунаат» [11: с. 495]	имеющий необъятную ширь, простор (о долине, аласе)
«Аабый Дархан долуо сүрбэ толугуруу мөхсүбүтэ...» [11: с. 31].	«Но нежное, чадолюбивое сердце Аабый Дархан едва не разорвалось от жалости» [12: с. 27].
«...анаат-мунаат алаастар ... долгуннура, үмүөрүйэ-үөмэхтэһэ турбуттара...» [11: с. 66].	«... на необозримых равнинах, утопающих в цветах, ходили волны» [12: с. 57].

Таблица 3. Примеры мифологизмов из романа.

аартык иччитэ	большой дороги» [7: с. 175]
илбис	войны; дух кровопролития, войны, раздора» 610]
«Ураанхай саха ууһаан-тэнийэн олорор киэн нэлэмэн дуолларыгар кыһыл буулуур хаан тураҕас аттаах кытарар илбис илгистибит кырыыстаах кыргыс сахтара бүрүүкээн тураллара» [11: с. 41].	«По необозримому краю Уранхаев-саха скакал на рыжечалом коне грозный, обуянный распрями и раздорами век, посвященный неистовому духу битв и резни Илбису» [12: с. 35].
Үрүн Айыылар Иэйиэхсит	светлые Аи – светлые божества богиня Иехсит – богиня деторождения Иерегей Бахсыла – дух дома

Иэримэ дьизэ иччитэ Иэрэгэй Бахсыыла Илбис кыыһа Инсэ Мэнэгэй, Обот Соллон уол	Няджи Нянха – дух коровника, Ко Кустуктай, Обот Соллон – духи войны и раздора
«Тымны оҕуһа обургу...» [11: с. 117]	«Грозный Годовой Бык или Бык Зимы» [13: с. 50](отрывок из легенды “Бык Зимы”)
«Боотур Уустар төрүттэрэ ...Уот Айах Куданса» [13: с. 118] (Улуу Куданса номохтон [7: с. 205])	«Уот Айах Куданса из рода Боотур Уус...» [12: с. 148] (отрывок из легенды «Улуу Куданса»)
«Туос ураһалар олус дөбөннүк умайан күлүм гынан бүппүттэрэ ...» [11: с. 282]	«Урасы, покрытые берестой, казалось, были нарочно придуманы для мгновенного пожара ...» [12: с 242]

Таблица 4. Примеры фольклоризмов.

дьансал	веский, внушительный [6: с. 308]
«Дьэ, эн киһи ыар дьансал тылларгын Бороҕон Дьуотту бастаахтара ылымматылар...» [11: с. 278].	«Твое вещее слово так и не дошло до борогонцев» [12: с. 239].
«...иэримэ дьизэ иччитэ Иэрэгэй Бахсыыла илэ бэйэтинэн кэлэн иэнигийэн олороругар холуйа көрбүтэ» [11: с. 56]	«... напоминал духа домашнего очага – благодушного Иерега Бахсылу» [12: с. 48]
«...охтон баранар мастаах, уолан быстар уулаах» [11: с. 125].	
«... Орто Туруу Дьабыл Дойду ...»	«Срединная Страна Орто Туруу Джагыл» [12: с.147].
«...Аллара Дойду Ньүкэн үөдэн түгэбэр ...» [11: с.120].	«...до dna самой преисподней...» [12: с. 149].
«...былыргы былдьаһыктаах сыллар мындааларын ...» [11: с.121].	«... в незапамятном прошлом ...» [12: с. 158].

Таблица 5. Примеры архаичных слов.

«аар баҕах сэргэ»	к которому привязывали жертвенную скотину [7: с. 166];
«Домноо»	лечить посредством краткого заклинания, обращенного к духам (о знахаре, шамане) [6: с. 138]

«Одуну ойуун ыалдьан олорор Тыгын Дарханы тула өттүттэн домнообута» [11: с. 496]	«Прожаживаясь вокруг, Одуну осенил большого бубном» [12: с. 424].
«дьабын...»  «...тыыннаахты илэ дьабыныгар көппүт Намылҕа Силик ...» [11: с. 456].	«по представлениям древних якутов место пребывания злых духов, загробный мир, куда отправляются души умерших шаманов» [7: с. 280] «Намылга Силик, что живым улетел в страну Джабын ...» [12: с. 389].

Таблица 6. Примеры слов, которые не имеют точных аналогов в русском языке и относятся к категории экзотизмов.

пища якутов	Хайах, кымыс, харта, хачыр, хохту, хах, куйах, барча	каяк, кумыс, харта, хачыр, хохту, хах, куйах, барча
термины физической географии	алаас	алас – типичная для Якутии обширная, часто безлесная плоскодонная котловина
	тукулаан	тукуланы – песчаные дюны, расположенные в Якутии, в бассейне реки Лена
одежда и обувь	Таналай сон бастынга илин-кэлин кэбиһэр, кыбака симэбэ сарыы этэрбэс чаппараах, кычым  дүһүр  былаайах	шуба-тагалай начальник-бастынга украшение невесты  торбаса-сары чепрак, кычим - конское убранство; серебряный начальник, увешанный колокольцами бубен-дюнгюр, колотушка- былаях с медными насечками – одежда шаманки
строения и предметы быта	түһүлгэ	түсюльгэ - пиршественное место

	моџол ураһа налыгар орон долбуур хотон сайылык үс атахтаах сандалы чороон  кэриэн ымыһа  ыаҕас, ыаҕайа	могол-ураса главное ложе-налыгыр, лавка-дзобжур, – коровник, саилык- летник трехногий стол сандалы, чорон – деревянный сосуд для кумыса, кэриэн ымыһа – деревянные ушаты ыагас – расшитый конским волосом берестяное ведро
--	--	--

Таблица 7. Примеры слов из древних сказаний и ритуально-обрядовой поэзии.

Ыһыах хапсаҕай оһуохай күөн былдыаһыы  чэчир дьол былдыаһыы түһүлгэ  түөрэх быраҕар хамыйах  дэлбиргэ хамыйах  ситии быа аар-баҕах (сэргэ)	ысыах - летнее празднество хапсагай - национальная борьба осуохай – хороводное песнопение күөн былджасы-борьба за главенство' Чечир - изгородь из молодых березок джол былджасыы - борьба за счастье туюсюлгэ – территория для проведения обрядов священный ковш-тёрэх – ковш для гадального обряда с тремя выемками делбирге – ковш для кропильного обряда с белым конским волосом ситии – бело-черная витая бечевка аар багах – щедро украшенный священный столб
--	--

Таблица 8. Примеры пословиц, поговорок и фразеологизмов.

«Тыалынан киирбит холоругунан тахсар» [11: с. 124]	«Вошедшее с ветром вылетает с вихрем» [12: с.153]
«Сүүһүн көлөһүнүн уллунаҕар аҕаан, уллунаҕын көлөһүнүн сүүһүгэр аҕаан» [11: с. 125]	«Заработал в поте лица» [12: с. 153]

Таблица 9. Название местностей, наслегов улусов.

Малжагар	Малдыбар Тойон	Хангаласский, Нюрбинский улусы
Немюгю	Нөмүгү	Хангаласский улус
Тюнгюлю	Тойон Төнүлү	Мегино-Кангаласский
Нахара	Наахара аҗа ууһа	Мегино-Кангаласский, Амгинский, Сунтарский
Болугур	Болугур	Амгинский
Курбусах	Курбуһах	Усть-Алданский улус
Легей	Лөкөй	Усть-Алданский улус
Еспех	Өспөх баай	Усть-Алданский улус
Джеппен	Дьөппөн	Хангаласский улус
Хатас	Хатас	Хангаласский улус
Баягантай	Байаҗантай аҗа ууһа	Таттинский
Бетюн	Бөтүн	Амгинский, Намский, Вилюйский